

Séance ordinaire du 16 mai 2005

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce seizième jour du mois de mai deux mille cinq, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

#### **CV-2005-04-42**

##### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 16 mai 2005, tel que modifié par l'ajout de l'affaire suivante :

##### **« Arrondissement et gestion du territoire**

Acquisition des lots 3 408 584 et 3 408 618 du cadastre du Québec et ouverture de rue (avenue des Arbrisseaux et rue des Grands-Bois, secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)

[Réf. : AGT-GEP-2005-117](#) ».

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-43**

##### **Période de questions**

Environ 100 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

#### **CV-2005-04-44**

##### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mai 2005 et de la séance spéciale des 3 et 9 mai 2005**

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 2 mai 2005 et de la séance spéciale du conseil de la Ville tenue les 3 et 9 mai 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-45**

### **Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 25 avril 2005 et 2 mai 2005**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 25 avril 2005 et 2 mai 2005 est déposé.

---

## **CV-2005-04-46**

### **Félicitations aux membres de la Direction du service de la sécurité incendie**

Attendu l'implication et le professionnalisme dont ont fait montre les pompières et pompiers de garde ainsi que le Directeur du Service de la sécurité incendie lors de l'incendie survenu sur l'avenue Bégin (secteur Lévis) le 30 avril 2005;

Attendu les efforts qui ont été déployés pour sauver des vies et l'excellent travail d'équipe effectué dans le cadre de cette intervention ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-94 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé le conseiller Pierre Brochu

De féliciter les pompières, pompiers et le directeur du Service de la sécurité incendie qui sont intervenus lors de l'incendie survenu le 30 avril 2005 sur l'avenue Bégin (secteur Lévis) pour leur professionnalisme et pour l'excellent travail d'équipe effectué.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-47**

### **Protocoles d'ententes à intervenir avec Croisières AML et Excursions maritimes Charlevoix inc. concernant l'utilisation du quai Paquet à des fins de débarquement et d'embarquement de passagers**

[Réf. : DEC-2005-035](#)

Attendu que Croisières AML et Excursions Maritimes Charlevoix inc. entendent offrir sur une base permanente des croisières et excursions maritimes à partir du quai Paquet;

Attendu la qualité des services qu'offrent les Croisières AML et Excursions maritimes Charlevoix inc. et l'intérêt de ces compagnies à développer à long terme l'offre de tels produits à partir de Lévis ;

Attendu les investissements consentis par ces entreprises notamment au niveau des équipements requis pour permettre l'amarrage des bateaux;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-26 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer les protocoles d'ententes à intervenir avec Croisières AML et Excursions maritimes Charlevoix inc. concernant l'utilisation du quai Paquet à des fins de débarquement et d'embarquement de passagers, tels qu'ils sont annexés à la fiche de prise de décision DEC-2005-035.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-48**

##### **Désignation d'un administrateur à la Société de développement économique de Lévis (CLD)**

[Réf. : DEC-2005-045](#)

Attendu la recommandation de la Société de développement économique de Lévis (CLD);

Attendu que la Ville, de qui relève dorénavant la responsabilité de la Société de développement économique de Lévis (CLD), doit nommer tout administrateur siégeant à ce titre sur le conseil d'administration de la Société;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-60 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De désigner Martin Durand à titre d'administrateur votant à la Société de développement économique de Lévis (CLD) comme représentant du secteur financier et institutions financières, en remplacement de Joël Lévesque.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-49**

##### **Cautionnement de la Corporation de développement du Vieux-Lévis relativement à la navette touristique du Vieux-Lévis**

[Réf. : DEC-2005-043](#)

Attendu que l'offre de service de navette touristique du Vieux-Lévis nécessite la conclusion d'une entente entre l'opérateur de la navette touristique, la compagnie Autobus Auger inc. et la Corporation de développement du Vieux-Lévis à laquelle la Ville apporte une garantie financière;

Attendu que ce service facilite l'accès des touristes au plateau du Vieux-Lévis à partir du secteur de la Traverse;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-90 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De cautionner la Corporation de développement du Vieux-Lévis pour une somme maximale de 17 200 \$ relativement à l'opération de la navette touristique du Vieux-Lévis, pour la période du 25 juin au 4 septembre 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-50**

**Vente d'une partie des lots 2 219 970 et 2 332 090 du cadastre du Québec (secteur de l'incinérateur) à la Compagnie américaine de fer et métaux inc. et affectation de l'indemnité compensatoire à être versée par l'acquéreur**

[Réf. : DEC-2005-046](#)

Attendu le projet d'investissement de la Compagnie américaine de fer et métaux inc. dans le secteur de l'incinérateur ;

Attendu que ce projet prévoit la construction de plusieurs édifices à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche d'une superficie minimale d'ensemble de 5 500 mètres carrés sur des terrains appartenant à la Ville;

Attendu les engagements souscrits par cette compagnie dans son offre d'achat dont notamment le versement d'une indemnité compensatoire pour couvrir les dépenses reliées à certains travaux d'infrastructures ;

Attendu la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De vendre une partie des lots 2 219 970 et 2 332 090 du cadastre Québec, d'une superficie approximative de 110 291 mètres carrés, à la Compagnie américaine de fer et métaux inc., au prix de 2,15 \$ le mètre carré, plus taxes, pour un revenu estimé à 237 126 \$, plus taxes, aux conditions apparaissant à l'offre d'achat annexée à la fiche de prise de décision DEC-2005-046, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente, d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire et d'affecter l'indemnité compensatoire au montant de 330 000 \$ à être versée par l'acquéreur conformément à cette offre d'achat au financement des travaux d'infrastructures requis aux fins de l'aménagement de la zone industrielle entourant l'incinérateur.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-51**

**Location du lot 2 222 327 du cadastre du Québec (rue Louis-H.-La Fontaine, secteur Lévis) à la Coopérative des producteurs agricoles du marché de Lévis et/ou à la Corporation de gestion des marchés publics de Québec pour la vente de produits agricoles et agroalimentaires et financement des travaux de relocalisation du marché public agricole**

[Réf : DEC-2005-032](#)

Attendu l'intérêt pour la Ville de développer sur son territoire un projet intégré de carrefour agroalimentaire régional sur un site permanent visant à favoriser, à l'échelle de l'est du Québec, la promotion et la commercialisation de produits agricoles et agroalimentaires, tout en y intégrant des fonctions para-agricoles et administratives en lien avec ces secteurs d'activités;

Attendu les conclusions de l'étude de faisabilité et de localisation d'un carrefour agroalimentaire régional sur le territoire de la Ville réalisée par Zins Beaudesne ;

Attendu la nécessité pour les membres de la Coopérative des producteurs du marché agricole de Lévis, de disposer d'un site permanent pour opérer le marché agricole de Lévis en 2005;

Attendu la nécessité de procéder à quelques travaux pour permettre la relocalisation du marché public sur ce nouveau site ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-41 telle qu'elle est modifiée par la résolution CE-2005-05-47 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De louer à la Coopérative des producteurs agricoles du marché de Lévis et/ou à la Corporation de gestion des marchés publics de Québec le lot 2 222 327 du cadastre du Québec d'une superficie d'environ de 11 150 mètres carrés, pour la vente de produits agricoles et agroalimentaires, selon les termes et conditions du bail annexé à la fiche de prise de décision DEC-2005-032 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer ce bail.

Pour financer la dépense relative aux travaux de relocalisation du marché public, d'affecter un montant de 50 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de cinq ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-52**

**Dépôt du rapport financier du Trésorier pour l'année 2004, du rapport du Vérificateur général et du rapport du vérificateur externe**

[Réf. : FIN-2005-021](#)

Le rapport financier du Trésorier pour l'année 2004 est déposé après sa présentation par le Maire et le membre du conseil de la Ville Alain Lemaire, de même que le rapport du Vérificateur général sur les états financiers et sur l'état établissant le taux global de taxation et le rapport du vérificateur externe sur les comptes relatifs au Vérificateur général et sur les états financiers.

---

#### **CV-2005-04-53**

##### **Dépôt de l'état des revenus et dépenses au 31 mars 2005 et de la projection pour l'année 2005**

[Réf. : FIN-2005-019](#)

L'état des revenus et des dépenses au 31 mars 2005 ainsi que les états comparatifs sur les revenus et les dépenses projetés pour l'exercice financier 2005, tels que préparés par le Directeur des finances et des services administratifs et trésorier, sont déposés.

---

#### **CV-2005-04-54**

##### **Contrat à intervenir avec un employé du Service de la trésorerie concernant un congé à traitement différé**

[Réf. : FIN-TRE-2005-004](#)

Attendu la demande de congé à traitement différé présentée par un employé cadre du Service de la trésorerie conformément aux dispositions contenues au recueil des conditions de travail des cadres de la Ville;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-34 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer le contrat à intervenir avec Yves Veilleux, coordonnateur à la paie au Service de la trésorerie, concernant les modalités de son congé à traitement différé et ce, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision FIN-TRE-2005-004.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-55**

##### **Avis de décontamination pour le site de l'ancienne Fonderie de Lauzon (secteur Lévis)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-086](#)

Attendu que des travaux de réhabilitation ont été effectués sur le site de l'ancienne Fonderie de Lauzon (secteur Lévis) conformément au plan de réhabilitation approuvé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-49 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'autoriser le Chef du Service de gestion des projets à signer l'avis de décontamination à être déposé auprès de l'officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Lévis pour être inscrit au registre à l'encontre du lot 204-821 du cadastre du village de Lauzon (partie est), circonscription foncière de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-56**

**Avis de la Ville concernant les mesures de protection des cours d'eau dans la zone agricole provinciale située en amont des prises d'eau des villes de Québec et Lévis, sur le territoire de la Communauté métropolitaine de Québec**

[Réf. : AGT-GER-2005-076](#)

Attendu l'adoption par la Communauté métropolitaine de Québec du Règlement de contrôle intérimaire numéro 2003-10 applicable aux zones agricoles de Québec et Lévis prévoyant notamment des dispositions interdisant les activités d'épandage ainsi que des bandes de protection des affluents des rivières Chaudière et Beaurivage;

Attendu l'étude réalisée par le Groupe conseil BPR concernant les mesures de protection des cours d'eau dans la zone agricole située en amont des prises d'eau des villes de Québec et Lévis;

Attendu la proposition soumise par l'Union des producteurs agricoles concernant l'établissement d'un périmètre de protection pour les rivières Chaudière et Beaurivage;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-42 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'approuver les recommandations du rapport du Groupe conseil BPR daté du 6 avril 2005 concernant les mesures de protection des cours d'eau dans la zone agricole provinciale située en amont des prises d'eau des villes de Québec et Lévis, sur le territoire de la Communauté métropolitaine de Québec, sous réserve que la bande de protection de 5 mètres sur les cours d'eau secondaires soit réduite à 3 mètres en y excluant la bande enherbée de 2 mètres uniquement pour ces cours d'eau secondaires, ces recommandations étant les suivantes :

- dans la bande de protection de 15 mètres sur les cours d'eau principaux :
  - ✓ aucun épandage ;
  - ✓ contrôle des animaux ;
  - ✓ pas de travail du sol ;
  - ✓ possibilité d'une bande enherbée de 5 mètres ;

- dans la bande de protection de 3 mètres sur les cours d'eau secondaires :
  - ✓ aucun épandage ;
  - ✓ contrôle des animaux ;
  - ✓ pas de travail du sol ;
- pour les usages agricoles :
  - ✓ mesures incitatives à l'aménagement et l'entretien des bandes riveraines ;
  - ✓ participation de la Communauté métropolitaine de Québec comme intervenante dans la coordination régionale des actions pour l'amélioration de la qualité de l'eau ;
- pour les usages non agricoles :
  - ✓ suivi de la gestion des eaux usées des résidences isolées ;
  - ✓ suivi des autres sources potentielles de contamination d'origine municipale ou industrielle.

De plus, concernant la proposition de l'Union des producteurs agricoles à l'effet d'établir un périmètre de protection pour les rivières Chaudière et Beauvillage situé à l'intérieur d'une bande de terrain de 15 mètres dont 3 mètres à l'état naturel et 12 mètres où sont permis les animaux ainsi que l'épandage d'engrais minéraux, de créer un comité de travail composé de représentants de la Communauté métropolitaine de Québec, du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, de l'Union des producteurs agricoles et de la Ville, pour procéder à l'analyse de cette proposition dans le but d'arriver à une entente entre ces partenaires et dans le cadre de cette proposition, d'effectuer des prélèvements périodiques de l'eau dans les rivières Chaudière et Beauvillage pour en connaître l'état de la qualité, à la condition que la gestion de ce système de prélèvements et les coûts afférents soient déterminés par les partenaires concernés.

Le Maire appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier ainsi que le maire Jean Garon.

A voté contre : le membre du conseil Philippe Laberge.

Adoptée à la majorité

---

**CV-2005-04-57**

**Acquisition du lot 3 205 082 du cadastre du Québec et ouverture de rue (rue de la Licorne, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-111](#)

Attendu que le promoteur 2542-0902 Québec inc. a complété les travaux d'infrastructures de la rue de la Licorne (secteur Saint-Jean-Chrysostome) à la satisfaction de la Ville;

Attendu que cette rue doit être cédée à la Ville conformément à l'entente intervenue avec le promoteur;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-79 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'acquérir à titre gratuit le lot 3 205 082 du cadastre du Québec, tel qu'il est montré au plan de Roger Arsenault, arpenteur-géomètre, minute 12 138, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ce lot, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-58**

##### **Acquisition du lot 3 397 278 du cadastre du Québec et ouverture de rue (rues des Roselins et des Parulines, secteur Saint-Rédempteur)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-113](#)

Attendu que le promoteur Les Boisés Saint-Rédempteur (1990) inc. a complété les travaux d'infrastructures des rues des Roselins et des Parulines (secteur Saint-Rédempteur) à la satisfaction de la Ville ;

Attendu que ces rues doivent être cédées à la Ville conformément à l'entente intervenue avec le promoteur ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-86 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'acquérir à titre gratuit le lot 3 397 278 du cadastre du Québec, tel qu'il est montré au plan de Roger Arsenault, arpenteur-géomètre, minute 12 771, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ce lot, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-59**

##### **Acquisition d'une partie des lots 10 et 11 du cadastre de la paroisse Saint-Joseph (boulevard de la Rive-Sud, secteur Lévis)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-098](#)

Attendu l'offre de vente à titre gratuit d'un immeuble excédentaire adjacent à des terrains appartenant à la Ville, présentée par le ministère des Transports du Québec ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-76 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'acquérir à titre gratuit une partie des lots 10 et 11 du cadastre de la paroisse Saint-Joseph d'une superficie d'environ 1 156 mètres carrés, telle qu'elle est montrée en annexe à la fiche de prise de décision AGT-GEP-2005-098 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-60**

**Cession de servitude sur une partie du lot 3 085 635 du cadastre du Québec (rue des Prairies, secteur Lévis) en faveur de Bell Canada et Hydro Québec**

[Réf. : AGT-GEP-2004-233](#)

Attendu que Bell Canada et Hydro Québec doivent déplacer une ligne de distribution d'énergie électrique et de télécommunication située sur la rue des Prairies (secteur Lévis) et qu'une nouvelle servitude doit être établie;

Attendu que Bell Canada et Hydro Québec assumeront les frais relatifs à cette transaction;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-00-50 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De céder à titre gratuit une servitude en faveur de Bell Canada et Hydro Québec pour installer des équipements de communication sur une partie du lot 3 085 635 du cadastre du Québec, d'une superficie de 333,6 mètres carrés, telle qu'elle est montrée au plan de Marc-André Carrier, arpenteur-géomètre, minute 19 328, d'annuler la servitude publiée sous le numéro 410 034 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-61**

**Acquisition du lot 2 710 490 du cadastre du Québec et ouverture de rue (rue de la Dalle, secteur Saint-Romuald)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-057](#)

Attendu qu'il est requis de régulariser le titre de propriété de la Ville sur une partie de la rue de la Dalle (secteur Saint-Romuald) d'une superficie de 10,6 mètres carrés ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-03-29 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par le conseiller Pierre Gagné

D'acquérir à titre gratuit le lot 2 710 490 du cadastre du Québec, tel qu'il est montré au plan de Marc Lanouette, arpenteur-géomètre, minute 9 578, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ce lot, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-62**

### **Crédits additionnels pour la réalisation des travaux d'aménagement du lac Baie d'Or**

[Réf. : AGT-2005-004](#)

Attendu le plan-projet de lotissement déposé par Ivanhoé Cambridge inc. concernant les travaux de prolongement des rues de la Concorde et des Promenades (secteur Saint-Romuald) et l'entente relative à des travaux municipaux intervenue à cet effet;

Attendu qu'en vertu de cette entente, le promoteur s'est engagé à déposer un montant de 25 000 \$ à titre de mesures compensatoires environnementales pour des travaux d'aménagement du lac Baie d'Or réalisés par la Ville;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-73 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accorder des crédits additionnels au montant de 25 000 \$ du poste de revenu 01-383-61-901 « Subv. activités d'investissements aménagement, urbanisme et développement » au poste de dépenses 03-201-51-010 « Transfert à l'état des activités d'investissements provenant de revenus de fonctionnement » pour la réalisation des travaux d'aménagement du lac Baie d'Or et ce, à la condition que cette somme soit versée par Ivanhoé Cambridge inc.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-63**

### **Octroi de contrat pour la construction d'une unité basse pression sur semi-remorque**

[Réf. : RE-EM-2005-011](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées pour la construction d'une unité basse pression sur camion semi-remorque;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-19 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder le contrat pour la construction d'une unité basse pression sur semi-remorque à 9069-4654 Québec inc. faisant affaires sous le nom de Supervac 2000, au prix de 129 756,25 \$, taxes incluses, plus l'option 5 (mur acoustique) au prix de 2 340,75 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant financée par le règlement d'emprunt RV-2004-02-60 et d'autoriser le Chef du Service des équipements motorisés à signer les documents nécessaires à la transaction.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-64**

##### **Modifications aux règles de stationnement**

[Réf. : RE-GEN-2005-007](#)

Attendu qu'il est nécessaire de modifier la zone de stationnement en façade du 9317, boulevard du Centre-Hospitalier (secteur Charny) afin d'assurer la sécurité des usagers du secteur ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-66;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De porter de 5 à 10 mètres la zone de stationnement interdit à l'ouest de l'entrée charretière de l'immeuble situé au 9317, boulevard du Centre-Hospitalier (secteur Charny).

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-65**

##### **Octroi de contrat pour la fourniture de services relatifs à la prise et au traitement de photographies aériennes du territoire**

[Réf. : RE-GEN-2005-048](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture de services relatifs à la prise et au traitement de photographies aériennes du territoire ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-69 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accorder le contrat pour la prise et le traitement de photographies aériennes du territoire à Géomatique EMCO inc. aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense de 127 746,77 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission, à la condition d'obtenir l'approbation du règlement d'emprunt RV-2005-03-71 par la ministre des Affaires municipales et des Régions.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-66**

**Octroi de contrats et décret de travaux d'amélioration et de réfection de pavage, trottoirs, bordures et autres travaux d'infrastructures**

[Réf. : RE-GEN-2005-050](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant les travaux d'amélioration et de réfection de pavage, trottoirs, bordures et autres travaux d'infrastructures;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-93 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De décréter les travaux d'amélioration et de réfection de pavage, trottoirs et bordures, tels qu'ils sont décrits aux annexes B et D de la fiche de prise de décision RE-GEN-2005-050 et d'accorder les contrats suivants :

- ✓ concernant les trottoirs et bordures, à Laval Construction inc., aux prix mentionnés dans sa soumission, pour une dépense estimée à 1 034 544,69 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission;
- ✓ concernant le pavage, partie A (arrondissement de Desjardins), à Les Entreprises Lévisiennes inc., aux prix mentionnés dans sa soumission, pour une dépense estimée à 776 750,60 \$, taxes incluses ainsi que la partie C (arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest), aux prix mentionnés dans sa soumission pour une dépense estimée à 435 187,60 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission;
- ✓ concernant le pavage, partie B (arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est), à Construction B.M.L. division de Sintra inc., aux prix mentionnés dans sa soumission, pour une dépense estimée à 549 511,32 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission.

Le Maire appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Isabelle Demers, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier ainsi que le maire Jean Garon.

Ont voté contre : les membres du conseil Anne Ladouceur, Béatrice Demers et Danielle Roy Marinelli.

Adoptée à la majorité

---

## **CV-2005-04-67**

Le membre du conseil de la Ville Pierre Gagné dépose un document concernant les dépenses relatives à la réfection des infrastructures.

---

## **CV-2005-04-68**

### **Fermeture temporaire de rues pour le transport des bers de la marina de Lévis**

[Réf. : POL-2005-025](#)

Attendu que le stationnement des bers et remorques de bateaux sur le terrain de la marina de Lévis diminue grandement l'espace disponible de stationnement pour les usagers et qu'il est préférable de les déplacer;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-11 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De fermer temporairement les rues suivantes des secteurs Lévis et Saint-Romuald les 29 mai 2005 et 12 juin 2005 :

- la rue Saint-Laurent, entre la marina de Lévis et le boulevard de la Rive-Sud, de 9h00 à 9h30 ;
- le boulevard de la Rive-Sud, de la rue Saint-Laurent à la rue Genest, de 9h15 à 9h45 ;
- les rues Genest, Beaumont et de l'Église ainsi que la 4<sup>e</sup> Rue jusqu'au centre de ski de fond Les Grandes Prairies, de 9h30 à 10h00 ;

et ce, pour permettre le transport des bers de la marina de Lévis vers le stationnement du centre de ski de fond Les Grandes Prairies situé sur la 4<sup>e</sup> Rue (secteur Saint-Romuald), sous escorte policière.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-69**

### **Octroi de contrat pour la fourniture du service de contrôle des animaux domestiques et la vente de licences de chiens**

[Réf. : POL-2005-028](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture du service de contrôle des animaux domestiques et la vente de licences de chiens;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-12 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder le contrat pour la fourniture du service de contrôle des animaux domestiques et de vente de licences de chiens à Contrôle d'animaux domestiques inc., pour une période de cinq ans, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 164 450 \$ par année, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-70**

**Protocole d'entente à intervenir avec la Commission scolaire des Navigateurs et avec le Cégep de Lévis-Lauzon concernant l'aménagement de surfaces pour le soccer-football, demande d'autorisation à la ministre des Affaires municipales et des Régions d'engager le crédit de la Ville et affectation du surplus des ex-municipalités**

[Réf. : DVC-2005-022](#)

Attendu la popularité sans cesse croissante du soccer sur le territoire et la prolifération du nombre d'équipes de football ;

Attendu l'intérêt de la Commission scolaire des Navigateurs et du Cégep de Lévis-Lauzon à réaliser en partenariat avec la Ville l'aménagement de deux terrains à revêtement artificiel pour la pratique de ces sports ;

Attendu que l'engagement et la contribution de chacune des parties à ce projet nécessitent la conclusion de protocoles d'entente en ce sens ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-87 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec la Commission scolaire des Navigateurs établissant les engagements de chacune des parties pour l'aménagement sur un terrain de la Commission scolaire d'une surface permettant la pratique de différents sports dont le soccer, le football et le rugby, telle qu'elle est annexée à la présente, sous réserve de l'obtention de l'autorisation préalable de la ministre des Affaires municipales et des Régions d'engager le crédit de la Ville tel qu'il est prévu à cette entente.

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec le Cégep de Lévis-Lauzon établissant les engagements de chacune des parties pour l'aménagement sur un terrain du Cégep d'une surface permettant la pratique de différents sports dont le soccer, le football et le rugby, telle qu'elle est annexée à la présente, sous réserve de l'obtention de l'autorisation préalable de la ministre des Affaires municipales et des Régions d'engager le crédit de la Ville tel qu'il est prévu à cette entente.

De demander à la ministre des Affaires municipales et des Régions l'autorisation d'engager le crédit de la Ville tel qu'il est prévu à ces ententes.

D'affecter les montants suivants du surplus accumulé des ex-municipalités suivantes afin de financer le versement d'un crédit de taxes en faveur des

immeubles imposables situés sur le territoire de ces ex-municipalités, lors d'un exercice financier à être déterminé par le conseil de la Ville :

- 137 342 \$ du surplus de l'ex-Ville de Lévis ;
- 18 699 \$ du surplus de l'ex-Municipalité de Pintendre ;
- 2 488 \$ du surplus de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy ;
- 27 404 \$ du surplus de l'ex-Ville de Charny ;
- 23 858 \$ du surplus de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon ;
- 49 972 \$ du surplus de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome ;
- 18 699 \$ du surplus de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur ;
- 43 202 \$ du surplus de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

#### [Annexe](#)

---

#### **CV-2005-04-71**

**Appui au Cégep de Lévis-Lauzon et à la Commission scolaire des Navigateurs dans le cadre de leur demande de subvention au ministère des Affaires municipales et des Régions pour l'aménagement de terrains de soccer-football**

[Réf. : DVC-2005-020](#)

Attendu que la Commission scolaire des Navigateurs et le Cégep de Lévis-Lauzon entendent soumettre une demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales et des Régions, laquelle est requise pour l'aménagement de terrains de soccer-football ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-88 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'appuyer le Cégep de Lévis-Lauzon et la Commission scolaire des Navigateurs dans le cadre de leur demande de subvention au ministère des Affaires municipales et des Régions pour la réalisation de travaux d'aménagement de deux terrains de soccer-football.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-72**

**Financement de la dépense relative à la réfection et à la relocalisation de la chambre souterraine des jeux d'eau du parc Champigny (secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

[Réf. : DVC-EQR-2005-010](#)

Attendu qu'en raison d'une inondation survenue à la suite d'une défaillance du système de filtration de la chambre souterraine des jeux d'eau du parc

Champigny (secteur Saint-Jean-Chrysostome), il y a lieu de relocaliser les équipements mécaniques et électriques dans une salle hors terre;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-29 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

Pour financer la dépense relative à la réfection et à la relocalisation de la chambre souterraine des jeux d'eau du parc Champigny (secteur Saint-Jean-Chrysostome), d'affecter un montant de 20 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-73**

##### **Subvention au club de nage synchronisée Synchro de Lévis**

[Réf. : DVC-SPO-2005-019](#)

Attendu que le club de nage synchronisée Synchro de Lévis est un organisme partenaire de la Ville et qu'à ce titre, il est admissible à recevoir une aide financière;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-30 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accorder une subvention au montant de 2 000 \$ au club de nage synchronisée Synchro de Lévis pour le maintien de ses activités auprès des jeunes.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-74**

##### **Crédits additionnels pour la fourniture de la main d'œuvre, de l'équipement et des produits requis pour l'enseignement du tennis**

[Réf. : DVC-SPO-2005-022](#)

Attendu que des crédits additionnels sont requis pour permettre d'accorder un contrat de service pour l'enseignement du tennis sur le territoire;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-43 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'accorder des crédits additionnels au montant de 2 750 \$ du poste de revenu 01-234-70-001 « inscriptions récréatives pour enfants de moins de 14 ans » et au montant de 2 750 \$ du poste de revenu 01-234-70-002 « inscriptions récréatives pour enfants de plus de 14 ans » au poste de dépenses 02-739-32-447 « services professionnels et techniques » pour la fourniture de la main-d'œuvre, de l'équipement et des produits requis pour procéder à l'enseignement du tennis dans certains secteurs de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-75**

### **Reconnaissance des organismes de la communauté**

[Réf. : DVC-2005-016](#)

Attendu que la Ville désire soutenir l'effort et l'engagement des organismes et des bénévoles considérés comme des partenaires de la Ville dans son action dans les domaines d'intervention de la vie communautaire;

Attendu que la Ville désire offrir à ses citoyens l'accessibilité à des services de qualité répondant à leurs besoins;

Attendu que la Ville désire fonder son intervention sur la consultation, la concertation et l'approche sectorielle, dans le but d'établir un véritable réseau de partenaires dans le milieu;

Attendu que la Ville doit procéder à la classification des organismes selon la politique de reconnaissance des organismes;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-48 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De reconnaître les organismes de la communauté énumérés à la fiche de prise de décision DVC-2005-016 en fonction de la classification indiquée en regard de leur nom.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-76**

### **Subvention à Festivent inc.**

[Réf. : DVC-2005-018](#)

Attendu que l'organisme Festivent inc. organise une fête populaire depuis plusieurs années au profit de la population de la rive sud;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-72 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller André Hamel

De verser une subvention de 32 000 \$ à l'organisme Festivent inc. pour la tenue de ses activités et de lui offrir le même support technique que celui offert en 2004 et ce, suite aux virements requis afin que des crédits budgétaires suffisants soient disponibles.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-77**

##### **Prêt du parc Champigny et d'autres terrains à Festivent inc.**

[Réf. : DVC-2005-017](#)

Attendu la demande formulée par Festivent inc. relativement à l'utilisation du site du parc Champigny et d'autres terrains ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-59 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser Festivent inc. à utiliser le site du parc Champigny et toutes ses installations, en excluant toutefois les terrains de soccer occupés par le soccer mineur, ainsi que le parc adjacent à la bibliothèque Francine McKenzie, pour la période du 29 juillet au 9 août 2005 inclusivement et ce, aux fins de la présentation de la 23<sup>ème</sup> édition de Festivent de même que les terrains suivants :

- le stationnement du garage municipal du secteur Saint-Romuald pour des fins de stationnement, les 3, 4 et 5 août 2005, de 17h à 24h et les 6 et 7 août 2005, de 10h à 24h ;
- le stationnement du garage municipal situé sur le chemin Petit-Saint-Jean (secteur Saint-Jean-Chrysostome) pour l'installation de roulottes, du 2 au 8 août 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-78**

##### **Fixation du prorata des heures de glace pour les organismes de hockey mineur, patinage artistique, patinage de vitesse et ringuette**

[Réf. : DVC-SPO-2005-020](#)

Attendu que la Ville met à la disposition des organismes de hockey mineur, de patinage artistique, de patinage de vitesse et de ringuette, des équipements sportifs pour la réalisation de leurs activités et qu'une répartition des heures disponibles doit être établie entre eux;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-71 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De fixer le prorata d'heures de glace pour les saisons 2005-2006 et 2006-2007 à 3,07 heures par participant pour les organismes de hockey mineur, de patinage artistique, de patinage de vitesse et de ringuette.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-79**

##### **Nomination d'une employée au poste de répartiteur principal à la centrale d'urgence 9-1-1 de la Direction du service de police**

[Réf. : RH-2005-026](#)

Attendu la création d'un poste de répartiteur principal à la Direction du service de police en vertu de la résolution CV-2005-02-02;

Attendu que la candidate retenue satisfait aux exigences du poste ainsi créé;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-32 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De nommer Carole Beaudry au poste de répartiteur principal à la centrale d'urgence 9-1-1 de la Direction du service de police, poste régulier à temps complet, aux salaire et conditions de travail prévus à la convention collective des employés de l'ex-Régie intermunicipale de police et de direction incendie de Charny, Saint-Jean-Chrysostome et Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-80**

##### **Embauche d'un professionnel en évaluation et d'un technicien junior en évaluation au Service de l'évaluation**

[Réf. : RH-2005-033](#)

Attendu la création d'un poste de professionnel en évaluation et d'un poste de technicien junior en évaluation en vertu de la résolution CV-2005-01-85;

Attendu que les candidats retenus satisfont aux exigences des postes ainsi créés;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-81 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'embaucher Claude Blouin au poste de professionnel en évaluation du Service de l'évaluation, poste professionnel régulier à temps complet, au salaire annuel de 48 980 \$ et aux conditions de travail de la convention collective des cols blancs de l'ex-Ville de Lévis, conditionnellement à la terminaison d'un certificat en administration avec concentration en gestion urbaine et immobilière et à la réussite de l'examen des évaluateurs agréés d'ici le 20 juin 2006 et ce, à compter du 30 mai 2005.

D'embaucher Stéphane Chabot, au poste de technicien junior en évaluation du Service de l'évaluation, poste régulier à temps complet, au salaire de la classe 8, échelon 1 et aux conditions de travail de la convention collective des cols blancs de l'ex-Ville de Lévis et ce, à compter du 30 mai 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-81**

### **Nomination de lieutenants et de pompiers à la Direction du service de la sécurité incendie**

[Réf. : RH-2005-032](#)

Attendu que la convention collective de travail intervenue avec le Syndicat des pompiers et des pompières du Québec, section locale Lévis et les lettres d'entente qui en font partie, prévoient la dotation de postes réguliers à temps plein;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-82 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De nommer Michel Picard au poste de lieutenant régulier à temps plein de la Direction du service de la sécurité incendie, à la condition qu'il satisfasse aux exigences de la formation requise d'ici le 30 juin 2006 et aux tests physiques.

D'affecter temporairement Christian Poiré et Stéphane Gaumond aux postes de lieutenant régulier à temps plein de la Direction de la sécurité incendie, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2005, aux salaires et conditions prévus à la convention collective applicable et ce, sous réserve de la décision arbitrale à venir suite au grief contestant la nomination d'un lieutenant.

De nommer les personnes suivantes aux postes de pompier régulier à temps plein de la Direction de la sécurité incendie :

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| ○ Martin Larrivée   | ○ Christian Patry  |
| ○ Éric St-Onge      | ○ Yves Bouchard    |
| ○ François Hébert   | ○ Mathieu Bilodeau |
| ○ Stéphane Desbiens | ○ Martin Ouellet   |
| ○ Jérôme Therrien   |                    |

et ce, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2005, aux salaires et conditions prévus à la convention collective applicable.

De nommer Yves Pelletier, Marco Cadoret, Christian Doré Émond et François Robitaille aux postes de pompiers réguliers à temps plein de la Direction de la sécurité incendie à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2005, à la condition qu'ils satisfassent aux exigences de la formation requise d'ici le 30 juin 2006, aux salaire et conditions prévus à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-82**

### **Adoption de la politique sur la prévention et le contrôle du harcèlement**

[Réf. : RH-2005-031](#)

Attendu l'entrée en vigueur le 1er juin 2004 d'amendements à la *Loi sur les normes du travail* concernant le harcèlement psychologique;

Attendu les objectifs visés par la politique sur la prévention et le contrôle du harcèlement;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-83 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'adopter la politique P-2004-02 sur la prévention et le contrôle du harcèlement, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2005-031.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-83**

### **Règlement hors cour dans le cadre de la poursuite en dommages-intérêts opposant Bryon Wilfrid Rourke et als à la Ville**

[Réf. : AGR-2005-005](#)

Attendu le litige survenu en 1996 concernant l'ex-Ville de Saint-Romuald ;

Attendu que la Ville est aux droits et obligations de cette ex-Ville;

Attendu que les parties ont négocié un règlement hors Cour de ce litige qui y mettrait définitivement fin ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-56 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Gagné

Appuyé par le conseiller André Hamel

De régler hors cour le dossier opposant Bryon Wilfrid Rourke, James Ross Rourke, Neil Desmond Rourke et Joyce Catherine Slater à la Ville relativement à leur poursuite en dommages-intérêts, numéro de dossier de la Cour supérieure 200-05-006302-967, selon les paramètres indiqués à la fiche de prise de décision AGR-2005-005 et d'autoriser la Directrice des Affaires juridiques et greffière ainsi que Michaud Lebel, avocats, à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-84**

**Transaction à intervenir avec Robert De Lair, Fernand De Lair et Cyrille Bouchard concernant l'acquisition du bâtiment situé au 6115, rue Saint-Laurent et du lot 2 434 895 du cadastre du Québec (rue Saint-Laurent, secteur Lévis)**

[Réf. : AGR-AFJ-2005-002](#)

Attendu qu'un litige s'est soulevé opposant la Ville à Robert De Lair, Fernand De Lair et Cyrille Bouchard concernant le bail de l'immeuble situé au 6115, rue Saint-Laurent (secteur Lévis) dont la Ville est propriétaire ;

Attendu l'entente intervenue entre les parties;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-70 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer la transaction à intervenir avec Robert De Lair, Fernand De Lair et Cyrille Bouchard concernant le litige relatif à la location d'un immeuble appartenant à la Ville et situé sur la rue Saint-Laurent, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision AGR-AFJ-2005-002 ainsi que tous les documents nécessaires pour donner effet aux obligations contenues dans cette transaction et de financer la dépense relative à cette transaction au montant de 26 500 \$, plus taxes si applicables, ainsi que les frais inhérents à même la réserve financière pour fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-85**

**Renouvellement des polices d'assurances de dommages pour 2005-2006**

[Réf. : AGR-AFJ-2005-025](#)

Attendu que les conditions de renouvellement des contrats d'assurance de dommages présentées par les courtiers d'assurances sont satisfaisantes ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-89 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accepter les propositions de renouvellement des contrats d'assurance de dommages de la Ville pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2005 au 1<sup>er</sup> juin 2006, telles qu'elles sont présentées dans le rapport de Raymond Chabot Grant Thornton daté du 5 mai 2005, pour une dépense estimée à 959 905,87 \$, taxes et frais inclus, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-86**

##### **Dépôt des certificats relatifs aux règlements RV-2005-03-69, RV-2005-03-70, RV-2005-03-71 et RV-2005-03-72**

Le certificat d'enregistrement concernant les règlements suivants est déposé :

- Règlement RV-2005-03-69 décrétant des travaux de mise aux normes de l'immeuble situé au 2172, chemin du Fleuve (vieux bureau de poste, secteur Saint-Romuald) ainsi qu'un emprunt ;
  - Règlement RV-2005-03-70 décrétant un emprunt pour la fourniture de services professionnels relatifs à la viabilisation de terrains industriels ;
  - Règlement RV-2005-03-71 décrétant un emprunt pour la fourniture de services relatifs à la prise et au traitement de photographies aériennes du territoire ;
  - Règlement RV-2005-03-72 décrétant un emprunt pour la fourniture de services professionnels requis pour la représentation de la Ville devant les tribunaux et l'élaboration du plan et des règlements d'urbanisme.
- 

#### **CV-2005-04-87**

##### **Assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (secteur industriel, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGT-GER-2005-045](#)

Le Maire tient l'assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Il explique le projet de règlement et invite les personnes et organismes présents à s'exprimer.

Environ 60 personnes sont présentes. Personne ne prend la parole.

---

#### **CV-2005-04-88**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (habitation unifamiliale jumelée)**

[Réf. : AGT-GER-2005-077](#)

Le conseiller Jocelyn Olivier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville.

Ce règlement a pour objet d'agrandir la zone H-324 à même une partie de la zone H-303 de manière à inclure le lot 3 408 609 du cadastre du Québec.

De plus, le conseiller Jocelyn Olivier demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2005-04-89**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (habitation unifamiliale jumelée)**

[Réf. : AGT-GER-2005-077](#)

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-75 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-90**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant l'acquisition de vêtements de protection contre l'incendie pour les pompiers et pompières ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : INC-2005-008](#)

La conseillère Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant l'acquisition de vêtements de protection contre l'incendie pour les pompiers et pompières ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter l'acquisition de vêtements de protection contre l'incendie pour les pompiers et pompières de la Direction du service de sécurité incendie ainsi qu'un emprunt n'excédant pas la somme de 240 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 5 ans, remboursable par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville.

De plus, la conseillère Isabelle Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

## **CV-2005-04-91**

### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux d'installation de garde-fous ainsi qu'un emprunt**

**[Réf. : RE-TP-2005-016](#)**

Le conseiller Jeannot Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant des travaux d'installation de garde-fous ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux d'installation de garde-fous ainsi qu'une dépense pour l'entretien de garde-fous existants et un emprunt n'excédant pas la somme de 130 000\$ pour payer cette dépense, d'un terme de 5 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville.

De plus, le conseiller Jeannot Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

## **CV-2005-04-92**

### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro V-832 concernant la circulation et le stationnement des véhicules dans les limites de la ville de Charny**

**[Réf. : RE-GEN-2005-007](#)**

Le conseiller Alain Lemaire donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro V-832 concernant la circulation et le stationnement des véhicules dans les limites de la ville de Charny.

Ce règlement a pour objet de restreindre le stationnement au parc des Chutes-de-la-Chaudière.

De plus, le conseiller Alain Lemaire demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

## **CV-2005-04-93**

### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis**

**[Réf. : RE-GEN-2005-024](#)**

Le conseiller Pierre Brochu donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de rétablir la limite de vitesse à 50 km/heure sur la rue Saint-Augustin, entre les rues Saint-Louis et Saint-Georges.

De plus, le conseiller Pierre Brochu demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2005-04-94**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2004-02-96 permettant la réalisation d'une habitation multifamiliale sur les lots 204-821, 204-822 et sur une partie du lot 204-120 du cadastre du Village de Lauzon (partie est, rue de Normandie, secteur Lévis)**

[Réf. : AGT-GER-2005-067](#)

Le conseiller Jean-Claude Bouchard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2004-02-96 permettant la réalisation d'une habitation multifamiliale sur les lots 204-821, 204-822 et sur une partie du lot 204-120 du cadastre du Village de Lauzon (partie est, rue de Normandie, secteur Lévis).

Ce règlement a pour objet de modifier le plan d'aménagement afin de relocaliser l'aire de stationnement en cour avant donnant sur la rue de Normandie et d'y prévoir un paysagement avec haie et l'aménagement d'une clôture ceinturant une partie de l'aire de stationnement.

De plus, le conseiller Jean-Claude Bouchard demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2005-04-95**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (Grève-Gilmour)**

[Réf. : AGR-GRE-2005-016](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis a été demandée lors de la séance tenue le 7 mars 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-54 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-03-75 modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis et d'adopter ce règlement, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2005-03-65.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-96**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de lotissement numéro 236 de l'ex-Ville de Lévis (Grève-Gilmour)**

[Réf. : AGR-GRE-2005-017](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de lotissement numéro 236 de l'ex-Ville de Lévis a été demandée lors de la séance tenue le 7 mars 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-55 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Gilles Lehouillier  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-03-76 modifiant le Règlement de lotissement numéro 236 de l'ex-Ville de Lévis et d'adopter ce règlement, sans changement par rapport au second projet de règlement adopté par la résolution CV-2005-03-64.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-97**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis**

[Réf. : AGT-GEP-2005-088](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis a été demandée lors de la séance tenue le 2 mai 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-03 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-03-77 modifiant le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-98**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant la dépense nécessaire au paiement des coûts relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu’un emprunt**

[Réf. : AGT-GEP-2005-038](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant la dépense nécessaire au paiement des coûts relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu’un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 2 mai 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu’ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-58 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D’accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-03-78 décrétant la dépense nécessaire au paiement des coûts relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu’un emprunt et d’adopter ce règlement.

Adoptée à l’unanimité

---

**CV-2005-04-99**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant l’acquisition d’appareils respiratoires et d’autres accessoires de lutte contre l’incendie ainsi qu’un emprunt**

[Réf. : INC-2005-006](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant l’acquisition d’appareils respiratoires et d’autres accessoires de lutte contre l’incendie ainsi qu’un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 18 avril 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu’ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-28 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D’accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-03-79 décrétant l’acquisition d’appareils respiratoires et d’autres accessoires de lutte contre l’incendie ainsi qu’un emprunt et d’adopter ce règlement.

Adoptée à l’unanimité

---

**CV-2005-05-00**

**Adoption et lecture du Règlement décrétant des travaux d'aménagement de deux terrains de soccer-football ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : DVC-2005-022](#)

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-87 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'adopter le Règlement RV-2005-03-80 décrétant des travaux d'aménagement de deux terrains de soccer-football ainsi qu'un emprunt, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-05-01**

**Adoption et lecture du Règlement décrétant l'acquisition et l'installation de clôtures et d'équipements pour l'aménagement de deux terrains de soccer-football ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : DVC-2005-022](#)

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-87 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

D'adopter le Règlement RV-2005-03-81 décrétant l'acquisition et l'installation de clôtures et d'équipements pour l'aménagement de deux terrains de soccer-football ainsi qu'un emprunt, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-05-02**

**Acquisition des lots 3 408 584 et 3 408 618 du cadastre du Québec et ouverture de rue (avenue des Arbrisseaux et rue des Grands-Bois, secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-117](#)

Attendu que le promoteur Les Immeubles Champs-Bois inc. a complété les travaux d'infrastructures de l'avenue des Arbrisseaux et de la rue des Grands-Bois (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) à la satisfaction de la Ville ;

Attendu que ces rues doivent être cédées à la Ville conformément à l'entente intervenue avec le promoteur ;

Attendu la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D’acquérir à titre gratuit le lot 3 408 584 du cadastre du Québec, tel qu’il est montré au plan de Laurent Beaurivage, arpenteur-géomètre, minute 14 312 ainsi que le lot 3 408 618 à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels, d’autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l’ouverture de rue sur le lot 3 408 584 de ce cadastre, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l’unanimité

---

**CV-2005-05-03**

**Période d’intervention des membres du conseil**

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

Le membre du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard mentionne qu’il remettra à la Greffière une pétition concernant le prolongement d’un trottoir situé sur la rue des Châtaigniers (secteur Lévis).

---

**CV-2005-05-04**

**Période de questions**

Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2005-05-05**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De lever la séance à 23 h 25.

Adoptée à l’unanimité

---

Jean Garon, maire

---

Danielle Bilodeau, greffière

---